



## Campus Connection

**Ejemplar #4**

**27 de septiembre del 2017**

# This Coming Week

Para ver el calendario presione las letras azules [View the monthly calendar](#)

- 28 de septiembre** - Día de los Abuelos en el Campus de St. Joseph 9-11:30 a.m.
- 29 de septiembre** – Día de los Abuelos en el Campus de St. William 10-11:30 a.m.
- 29 de septiembre** – Día de los Abuelos en el Campus de St. Mary 1:15 - 3:15 p.m.
- 2 de octubre** - Junta de Asociación de Padres (H&S) SWC 9:00, Ordenar Scrip hasta las 9:00 a.m.
- 4 de octubre** - Día Sin Uniforme, Excursión de K5

## Kovaleski's "Key" Notes

Estimados padres:

Ha sido una semana emocionante para Waukesha Catholic al prepararnos para celebrar el “**Día de los abuelos y personas especiales**”. Yo espero esta celebración cada año porque es reconfortante ver el amor y la alegría que traen a los estudiantes. El amor de los nietos es un amor especial hacia sus abuelos. “Es el amor lleno de respeto por su sabiduría y sus logros; con gratitud por los valores que les enseñan y con encanto por las historias familiares que ellos recuerdan y comparten. Es un tipo de amor que se construye durante una vida de caridad y cariño” (autor desconocido). Es el amor del que yo soy testigo cada año.

**Las conferencias de padres-maestros** están calendarizadas para los días 10 y 11 de octubre. **Las conferencias de los tres campus se llevarán a cabo en el campus de St. Mary.** Como lo hemos hecho antes, tendremos conferencias programadas para los estudiantes de St. William y St. Mary, y las conferencias para los estudiantes de St. Joseph serán sin cita. Para poder facilitar el horario de las reuniones y para hacer el proceso más eficiente y efectivo, este año utilizaremos la herramienta de SIGN-UP GENIUS. **POR FAVOR, LES PIDO QUE LEAN LOS DETALLES ESPECIFICOS EN LA SECCION PRINCIPAL DE ESTE BOLETIN.**

La 5ta. Caminata anual de Soles for Education (Suelas para la Educación) se llevará a cabo el 21 de octubre en Mount Mary College. Las escuelas de toda la Arquidiócesis caminarán para celebrar la educación católica y todo lo que ésta tiene que ofrecer a nuestros estudiantes y a nuestras comunidades. El dinero que se recaude por nuestra escuela, se quedará en Waukesha Catholic para ser usado en el apoyo a la educación de nuestros estudiantes. Por favor, consideren acompañarnos a mí, al personal de la escuela y a toda la comunidad educativa a este gran evento familiar. Reunámonos en este día- caminemos celebrando a las escuelas católicas- y mostrémosle a los demás el tremendo orgullo de Waukesha Catholic. Pueden inscribirse en línea en [www.catholicschoolswalk.org](http://www.catholicschoolswalk.org). Asegúrense de unirse al equipo de Waukesha Catholic.

¡Bendiciones para todos ustedes!  
Lisa Kovaleski, Directora

## **INFORMACION DE LAS CONFERENCIAS DE WAUKESHA CATHOLIC** **Octubre del 2017**

Uno de los momentos más importantes del año escolar es el tiempo de las conferencias. Esperamos discutir con ustedes el progreso de su hijo. Por eso, les pedimos que hagan de estas conferencias una prioridad. Las conferencias de los tres campus se llevarán a cabo en el Campus de St. Mary.

### **HORARIOS Y FECHAS DE LAS CONFERENCIAS DE LOS TRES CAMPUS**

Martes 10 de octubre del 2017 de 5:00 – 8:00 p.m. en el Campus de St. Mary

Miércoles 11 de octubre del 2017 de 1:00 – 5:00 p.m. y de 6:00-8:00 p.m. en el Campus de St. Mary

### **CONFERENCIAS PARA ST. WILLIAM Y ST. MARY**

Las Conferencias con los maestros de St. William y St. Mary se llevarán a cabo en el Campus de St. Mary en las fechas y horas mencionadas en el párrafo anterior. **Estas serán conferencias PROGRAMADAS. Utilizaremos la herramienta de SIGN-UP GENIUS para calendarizarlas. Por favor, utilice el siguiente enlace:**

<http://www.signupgenius.com/index.cfm?go=c.SignUpSearch&eid=08C7C1D7FBCDFB62&cs=09CBBAD88FCC8B627B7D64735BB49BCC>

Si no tienen acceso a internet o no pueden ir en línea a calendarizar su cita, por favor contacten a Teresa Landry al 262-896-2932, ext. 1330 y ella les podrá ayudar.

Les pedimos que se registren para su conferencia antes del miércoles 4 de octubre al mediodía. Si su disponibilidad les permite registrarse durante los espacios de mediodía del 11 de octubre, les pedimos que por favor lo hagan, para dejar espacios disponibles para aquellas familias que sólo pueden atender en los horarios de la tarde. El ingreso a las conferencias será por la puerta principal de la escuela por la Avenida Newhall.

### **CONFERENCIAS PARA ST. JOSEPH**

Las conferencias con los maestros del Campus de St. Joseph también se llevarán a cabo en St. Mary, pero en el salón comunitario y en el gimnasio en las mismas fechas y horarios. Estas son conferencias sin cita. El ingreso será por las puertas de cristal, por el estacionamiento inferior del edificio que los lleva al atrio y al salón comunitario.

### **¿EN DONDE SE LLEVARÁN A CABO LAS CONFERENCIAS?**

Todas las conferencias se llevarán a cabo en el campus de St. Mary. Las conferencias con los maestros de St. Mary serán en sus respectivos salones. Por favor sigan los señalamientos indicando la ubicación de los salones para St. William, St. Joseph y los maestros especialistas.

### ¿PODEMOS LLEVAR HIJOS PEQUEÑOS?

Les pedimos que se abstengan de traer niños pequeños pues su atención, como la nuestra, se divide y no es para el mejor interés de su estudiante. Les agradecemos su cooperación en este asunto.

### ¿EL ESTUDIANTES DEBE ASISTIR A LA CONFERENCIA?

Los estudiantes en grados del 1-8 se espera que estén presentes en las conferencias.

### ¿A QUÈ HORA TENGO QUE ASISTIR Y CUÀNTO DURA LA CONFERENCIA?

Las conferencias están diseñadas para tener una duración de 15 minutos con los estudiantes de St. William y St. Mary y de 7 minutos para los alumnos de St. Joseph. Les pedimos que sean respetuosos del tiempo estipulado con cada maestro. Si tienen necesidad de una conferencia más larga, por favor hagan una cita para reunirse otro día con el maestro.

### CONFERENCIAS CON LOS MAESTROS ESPECIALISTAS

Los maestros especialistas estarán disponibles en el siguiente horario. Por favor, siéntanse con la confianza de visitarlos durante los períodos enlistados a continuación. Estas conferencias no son programadas. Los maestros no estarán disponibles de 5:00 a 6:00 p.m. el miércoles 11 de octubre.

<b>Srta Roessler</b> Educación física en St. Mary y St. William	Martes: 5:00-6:30 p.m. Miércoles: 1:00-8:00 p.m.	<b>Sr. Obst</b> Banda en St. Joseph y St. Mary 5 <sup>to</sup> Grado	Disponible en los horarios del párrafo anterior
<b>Sra. Flesses</b> Música todos los campus	Disponible en los horarios del párrafo anterior	<b>Sr. Hanson</b> Educación física Campus de St. Joseph	Miércoles: 1:00-6:00 p.m.
<b>Sra. Weiberg</b> Español todos los campus	Disponible en los horarios del párrafo anterior	<b>Erin Cesarz</b> Maestra de Recursos Campus de St. Joseph	Miércoles: 1:00-6:00 p.m.
<b>Srita. O'Brien</b> Orientación todos los campus	Disponible en los horarios del párrafo anterior	<b>Sra. Lange</b> Arte en St. Mary y St. Joseph	Martes: 5:00-8:00 p.m. Miércoles: 3:00-8:00 p.m.
<b>Sra. Kocovsky</b> (Recursos de Lectura en St. Mary), <b>Sra. Martín</b> (Recursos de Matemáticas en St. Mary) y <b>Sra. Schmitzer</b> (Recursos de Inglés (EL) en St. Mary) atenderán conferencias individuales.			

## Weekly News

### **¡Felicidades!**

Hay dos nuevos integrantes en la familia Boyce. Zenon John & Eden Rose nacieron el 15 de septiembre. Felicidades a la mamá, al papá y a los hermanos Jordan Boyce Suwanabol, & Emary Boyce Suwanabol.

### **Mary Lou Erb**

La semana pasada, un miembro de Waukesha Catholic de hace mucho tiempo descansó en paz. Mary Lou enseñó matemáticas, inglés y religión por 42 años en el Campus de St. Joseph. Estamos seguros que será extrañada por todos los cientos de alumnos a los que enseñó.

Un buen número de padres de familia tuvieron a Mrs. Erb como maestra cuando atendieron a la escuela en St. Joseph. Por favor, tengan a Mary Lou y a su familia en sus oraciones. Fue un gran elemento en el sistema escolar y la extrañaremos.

### ***Caminata de Soles for Education (Caminata de Suelas por la Educación)***

Por favor, acompáñennos a la 5ª caminata anual de Suelas por la Educación el 21 de octubre. La caminata se llevará a cabo en la Universidad Mount Mary en Wauwatosa. Tendremos un autobús que saldrá del Campus de St. Mary.

### ***Scrip***

Puede ordenar en línea en [shopwithscrip.com](http://shopwithscrip.com). Si necesita ayuda para comenzar con Scrip puede contactar a Keri al 262-896-2929, ext. 1331 o por correo electrónico en [scrip@waukeshacatholic.org](mailto:scrip@waukeshacatholic.org). Tiene horario de oficina los lunes y jueves por la mañana.

### ***Se requieren artículos para la tienda del programa de disciplina (PBIS)***

Durante las últimas semanas, los estudiantes han estado muy ocupados ganando boletos de PBIS al demostrar buen comportamiento en los pasillos. La próxima semana nuestros estudiantes tendrán la oportunidad de comprar en la tienda de PBIS utilizando sus boletos para comprar diversos artículos. Cada campus tendrá su propia tienda que se abrirá dos veces al mes.

Si por alguna razón ha buscado una buena razón para ser una limpieza este otoño y no sabe que hará con las cosas con las que su hijo ya no juega, nosotros podemos usar algunas de esas cosas para llenar nuestras tiendas. Si tiene algo en casa que pueda ser algo divertido para que los estudiantes compren, con gusto lo tomaremos. Algunos artículos que nuestros estudiantes pudieran disfrutar son los siguientes:

- Joyería de juguete,
- juegos pequeños,
- carritos de Hot Wheel,
- artículos de equipos deportivos,
- muñecas,
- equipo deportivo en buenas condiciones,
- animals de peluche,
- libros,
- juguetes,
- libros para colorear y rompecabezas,
- plumas, lápices, marcadores,
- pequeña donación de tarjetas de regalos como de Culver's, Barnes and Noble, Target, Jimmy Johns, o de algún otro negocio del que nuestros estudiantes pudieran estar interesados
- algún otro artículo que crea que les pueda gustar

Los artículos se pueden enviar a las oficinas de los campus. Por favor, márkuelos como "PBIS Store" Gracias de antemano por su donación.

### ***Piano***

Hay un piano vertical de la marca Whitney Brand en el tercer piso que necesita una nueva casa. La calidad es buena, pero necesita afinación. Se donará si alguien se lo lleva. Si saben de alguien que esté buscando un piano por favor llamen a Jennifer Kocovsky al 262-896-2932, ext. 1321 o [jkocovsky@waukeshacatholic.org](mailto:jkocovsky@waukeshacatholic.org).

# Athletics

## **Baloncesto**

Si todavía no se han inscrito para el baloncesto y su hijo está interesado para jugar en el invierno, la fecha límite será el viernes 29 de septiembre. Por favor, visiten la página de Waukesha Catholic Athletic y bajen la forma de inscripción y regrésenla en el buzón de deportes. (Hay uno en el campus de St. Mary y otro en el campus de St. Joseph).

¡Vamos KNIGHTS! Si tienen alguna pregunta, comentario o preocupación por favor contacten a Jeremy Greasby en [athleticdirector@waukeshacatholic.org](mailto:athleticdirector@waukeshacatholic.org).

## **Voleibol**

Este sábado por la mañana tendremos los siguientes juegos en el gimnasio de St. Joseph:

- 8º grado varonil 8:30 & 9:30
- 7º grado femenil 10:30 & 12:30

¡Vengan a apoyar a nuestros equipos!

## **Torneo de Bolsas**

El segundo torneo anual de la guerra de bolsas se llevará a cabo en el gimnasio de St. William el 28 de octubre de 7-11:00 p.m. La inscripción será a las 6:15 p.m. Habrá cerveza, vino, refrigerios, canastas para rifar, rifa 50/50 – esperen más información. Bags & Boos! ¿QUE disfraz usarás? Los disfraces son opcionales pero los esperamos.

## **Actualización del reglamento de Deportes**

El reglamento de Deportes de Waukesha Catholic para el año escolar 2017-2018 ha sido actualizado. Todas las familias con estudiantes participando en programas deportivos deben revisar el reglamento, que contiene información importante acerca de los programas deportivos. El reglamento lo pueden encontrar en el área de recursos (recources) en la parte de athletics de la página de web o pueden seguir este enlace:

[www.waukeshacatholic.org/sites/default/files/Athletic%20Handbook%202017-2018.pdf](http://www.waukeshacatholic.org/sites/default/files/Athletic%20Handbook%202017-2018.pdf)



**¡Felicidades al** equipo varonil de voleibol de 8º grado por haber obtenido el primer lugar en el torneo de St Dominic la semana pasada!

# Parish & Community

## ***San Vicente de Paul CAMINATA DE LOS AMIGOS DE LOS POBRES – Camina una milla en mis zapatos***

St. William se unirá a las conferencias de todo Estados Unidos en la 10ª caminata anual de los amigos de los pobres de San Vicente de Paul, **el sábado 30 de septiembre**. Pónganse sus tenis y acompáñennos en la iglesia de St. William, 440 N. Moreland Boulevard en Waukesha. El registro comenzará a las 9:00 a.m. A las 10:30 a.m. la celebración de la misa. A las 11:00 a.m. comenzará la caminata de 2 millas por el vecindario de la parroquia de St. William y al terminar tendremos un refrigerio.

Los fondos recaudados por la caminata ayudarán a los que lo necesitan en: comida, renta, luz o ayuda en algún desastre de la comunidad del Condado de Waukesha. Para mayor información y registro pueden visitar:

<http://stvincentwaukesha.org/friends-of-the-poor-walk/>.

## **A Source of Help and Hope – Neighbors Helping Neighbors**

### ***Mujeres de Waukesha Catholic***

Queremos invitar a todas las mujeres de nuestras parroquias y de nuestra escuela a la Conferencia de Mujeres de Cristo (*Women of Christ Conference*) el sábado 4 de noviembre en el Washington County Fair Park. Únanse a cientos de mujeres católicas a celebrar nuestra fe con lazos de amistad, conferenciantes muy preparados, y claro un espacio de exhibición para comprar. Habrá confesiones y Adoración al santísimo durante el día. Y el evento concluirá con la misa celebrada por el Arzobispo Jerome Listeck. Por favor, marquen sus calendarios para el 4 de noviembre. Inviten a una amiga o dos y vengan a dejarse inspirar y renovar por nuestra fe. Encontrarán más información de como inscribirse en grupo para obtener un descuento en los boletines de las parroquias. O pueden visitar la página en línea:

[Women Of Christ | Faithful | Patient | Joyful | Humble](#)

### ***Catholic Memorial High School***

Baloncesto de Jr. Crusader, nuevo en 2017-18 para alumnos de 4to-8vo grado, [go to this flyer for details](#).

### ***Waukesha South High School***

Waukesha South HS Booster Club tendrá su Southfest annual el viernes 29 de septiembre de 4 a 7 pm. en conjunto con el juego de Bienvenida en contra de CMH. El tema de este año será SOUTHFIEStA y tendrán diversos tipos de comida tradicional, juegos, inflables, entretenimiento local y actividades de feria, una espacio de ex alumnos y mucho más. Este evento se llevará a cabo antes del juego en el jardín de a un lado del estadio de futbol americano. Av. Tenny entre Sunset y Roberta. La Entrada será gratis, los brazaletes para comida y actividades estarán disponibles para su venta. Toda la comunidad de South, ex alumnos, estudiantes y familiares del equipo visitante y el público en general son bienvenidos. Si llueve, SOUTHFIEStA será en el Field house. Habrá juegos pirotécnicos al terminar el juego. Pueden ver el volante para mayor información presionando las letras azules [See this flyer for details](#).

### ***El Sistema***

¿Sus hijos están interesados en aprender a tocar el Violín, la Viola o el Cello? Para inscribirse y más información presione las letras azules, [see this flyer](#).

**Campus de St. Joseph  
27 de septiembre del 2017**

**Incluido en el paquete de esta semana**

Calendario de octubre de SJC por los 2 lados

Enlace para el mapa del Día de los Abuelos [MAP for Grandparents' Day link](#)

Volate de [Cross Country Flyer link](#)

**Junta para los padres de 8º grado que estén interesados en el Viaje a Washington, D.C.-  
Miércoles 27 de septiembre**

La primera junta del año para el viaje de octavo grado a Washington, D.C. se llevará a cabo en el salón de la Sra. Schmitt (7-1) a las 6:30 p.m. **ESTA NOCHE**, 27 de septiembre. Les pedimos que al menos uno de los padres participe en la junta si su hijo está interesado en el viaje. Los estudiantes también pueden venir si lo desean, pero la junta será dirigida a los padres. Si tienen preguntas acerca de la junta o del viaje, por favor contacten al Sr. Heinecke al 262-896-2930 ext. 331 o [jheinecke@waukeshacatholic.org](mailto:jheinecke@waukeshacatholic.org).

**¡Día de los Abuelos/Personas Especiales mañana en SJC!**

Les pedimos a los abuelos/personas especiales que vayan directo a la iglesia a encontrarse con sus nietos. La misa comenzará a las 9:00 a.m. y al terminar tendremos unos bocadillos y un recorrido por la escuela.

En línea podrán encontrar el mapa del Campus de St. Joseph (pueden encontrar el enlace al inicio de esta página-letras azules-), así como en el paquete de la semana pasada. Por favor, revisen el mapa pues tenemos varias opciones de estacionamiento para los abuelos.

**Se necesita Ayuda Supervisar a la hora del lonche**

El Campus de St. Joseph está buscando padres voluntarios que puedan ayudar a supervisar en el gimnasio de 11:42 a 1:02 los lunes, miércoles, jueves y viernes. Por favor contacten a la Sra. Dunk en [ddunk@waukeshacatholic.org](mailto:ddunk@waukeshacatholic.org) o al 262-896-2930 si están interesados. El tener suficientes padres de voluntarios nos ayuda a mantener seguro el ambiente del recreo.

**Requisitos para las horas de servicio en el Campus de St. Joseph**

La información de los requisitos para la horas de servicio se envió a casa la semana pasada en el paquete semanal. Además de poder entregar sus documentos de horas de servicio en una forma impresa, ahora lo pueden hacer también en línea. Pueden encontrar esta forma en <http://waukeshacatholic.org/resources-0>. Si tienen alguna pregunta, por favor contacten a la maestra de religión de su hijo.

Las formas de Servicio de las horas que se completaron durante el verano deberán entregarse antes del 30 de septiembre.

## Campus de St. Mary 27 de septiembre del 2017

### Día de los Abuelos

Estamos ansiosos de darle la bienvenida a los abuelos e invitados especiales el viernes 29 de septiembre de 1:15 a 3:15 p.m. Cuando entren por favor, vayan directo a la iglesia para encontrar a sus nietos. Ellos estarán sentados en orden alfabético, por su apellido. Todas las bancas están etiquetadas.

### Forma de Transporte para el Día de los Abuelos

El lunes ustedes debieron haber recibido una forma para el Día del Abuelo. En ella tenían que indicar de qué manera se tendrá que ir a casa su hijo el viernes del festejo. Si no recibieron la forma o necesitan otra copia, avisen a la oficina lo antes posible. Necesitamos tener todas las formas para el final del día del jueves.

Necesitamos una forma por niño. También la pueden encontrar presionando las letras azules de a continuación [link](#).



### ¡Saludos desde el salón de Banda!



Gracias a todos los padres que ayudaron a inscribir a sus hijos en la Banda en St. Mary. Fue maravilloso ver a tantos estudiantes emocionados por aprender. Una noche para encontrar qué instrumento les gustaría aprender. Una nota especial para los padres de los alumnos de 5to. que todavía no han inscrito a sus hijos: **¡Todavía están a tiempo de inscribirlos!** Estoy buscando, especialmente, estudiantes interesados en la flauta, el trombón, barítono o percusiones, pero cualquier estudiante que desee aprender es bienvenido. **NO tiene costo** el participar en la banda este año. El único costo para que su hijo participe es la renta del instrumento, la compra del libro y cualquier accesorios que necesite (cañas, válvula de aceite, toallitas para limpiar el instrumento, por decir algunos)

Si su hijo está planeando estar en la banda y ya tiene un instrumento, pero no tuvo la oportunidad de verlos en la reunión del 21 de septiembre, por favor, **envíenme un correo electrónico** para que pueda tomar en cuenta la participación de su hijo en la banda de St. Mary.

Las lecciones de banda comenzarán el viernes 29 de septiembre durante la escuela. Los ensayos generales con la banda completa para la preparación de los conciertos del 17 de enero y el 25 de abril también serán durante el horario escolar. La banda es una maravillosa oportunidad para tocar música con amigos. Todos los estudiantes que estén interesados, pero no se hayan inscrito todavía son bienvenidos.

Pónganse en contacto conmigo con cualquier pregunta, o hagan una cita para que su hijo haga la prueba con algún instrumento en el que esté interesado.

Gracias por su tiempo.

Will Obst, Maestro de banda  
262-896-2930 ext. 340, [wobst@waukeshacatholic.org](mailto:wobst@waukeshacatholic.org)

### Mirando Hacia Adelante

Viernes 29 de septiembre:

Día del Abuelo, 1:15-3:15

Misa preparado por 3º grado

Lunes 2 de septiembre:

Junta de Asociación de Padres en SWC, 9:00am



Miércoles 4 de septiembre: Día Sin Uniforme

**Incluido en el paquete de hoy**  
Calendario de octubre

## **Campus de St. William**

27 de septiembre del 2017



### **Grandparents Day**

El Viernes 29 de septiembre los abuelos deberán llegar a las 10 a.m. para el servicio de oración. Ellos deberán venir a la escuela e ir al salón de su nieto más pequeño. Los estudiantes y abuelos irán junto a la iglesia al servicio de oración

Al terminar el servicio de oración, los abuelos y los estudiantes se dirigirán a:

- La mitad irá al salón parroquial (parish hall)
- La mitad irá a la cafetería o a hacer un recorrido de las instalaciones

Se hará un aviso para cambiar de lugar. La salida de los abuelos/personas especiales será a las 11:30

**Los estudiantes de K3 & K4 ½ día pueden irse con los invitados a esas horas, pero deben notificar a los maestros con anterioridad.**

### **Otra oportunidad para Tomarse la Foto**

Toma de fotografía en **el Campus de St. William**, el 27 de octubre. Todos los estudiantes que no estuvieron presentes el día de la entrega de los papeles "Turn-in" podrán tomarse la fotografía el viernes 27 de octubre. (Los otros campus tendrán fecha separadas).

*\*Este día es un día Con uniforme para Kindergarten, a menos que se vayan a tomar la foto.*



### **Mirando hacia adelante**

29 de septiembre – Día de los Abuelos 10 a.m. – 11:30 a.m.

4 de octubre – Excursión de K5 a Ebert's Greenhouse

### **Incluido en este paquete**

Calendario de octubre